



**Cuntrasts cun  
Silva Semadeni**

La cussegliera naziunala fa part da pliras minoritads e s'engascha per il talian ed il rumantsch.

2



**Vendi pli paucas  
lieurs da Pasca**

Damai che las festas da Pasca en stadad tard quest onn, è vegnì vendì damain lieurs.

8

südostschweiz

# LA QUOTIDIANA

Redacziun: Via Sommerau 32, 7007 Cuiria, tel. 081 255 57 10, redacziun@laquotidiana.ch

**La veta da  
Peter Paul Cadonau**

■ (anr/ac) Igl anteriur professor da teologia *Horst Rupp* e divers auturs ein sefatschentai da rudien cun la veta dil plevon e publicist Peter Paul Cadonau. Il plevon naschius 1891 a Vuorz e morts 1972 a Glion ei oz enconuschents silpli en cercels teologics sco contranatur da parts dalla bibla per romontsch sursilvan. Sper sia lavur sco pastur dallas olmas en diversas pleivs

grischunas ei Peter Paul Cadonau staus coniniziant ed in dils emprems redactors dalla «Casa Paterna». El ha publicau stediamein en connex cun tematicas dalla baselgia ed ha dasperas aunc scret dus giugs auditivs ed in drama. La biografia gest cumparida vegn proximamein presentada el hotel Ucliva a Vuorz.

> PAGINA 4

## «La pcd vegn puspei a gudignar»

La Quotidiana en discuors cul president dalla pcd svizra Gerhard Pfister

DA MARTIN CABALZAR

■ La pcd s'engascha per libertad e solidaritad, per prosperitad economica e dignitad humana e per ina Svizra libra e suverana. Da quei avis ei silmeins il parsura dalla pcd svizra Gerhard Pfister en in discuors cun La Quotidiana. Cun optimissem mira il schef dalla pcd svizra Gerhard Pfister viers las elecziuns da quest atun. El ei persuadius che la pcd vegn a puder carschentar siu electorat. La pcd hagi tontas candidatas e tons candidats sco aunc mai, denton era ina clara strategia ch'intendi ina buna mobilisaziun. Ei drovi denton aunc intensiva lavur alla basa, ei Pfister cunscients. La pcd grischuna seigi actualmein en in'excelenta fuorma. La davosa legislatura seigi stada caracterisada da polarisaziuns ch'hagien impediù l'inhabilitad d'agir e d'anflar cumpromiss. Las partidas situadas agl ur dretg e seniester dil spectrum politic blocheschan ina l'autra. Senza in ferm center che tegn ensemble nossa tiara vegni la Svizra buc in pass anavon e seigi sin buna via d'ir ella medema direzziun



Il parsura dalla pcd svizra Gerhard Pfister mira cun optimissem viers las elecziuns nazionalas da quest atun. MAD

sco la Frontscha e l'Italia. Ina fusiun da pcd, pbd e verd-liberals taxescha Pfister sco buc opportuna, ina cooperaziun denton bein. Tenor Pfister ei la ped la suletta

partida burgheisa cun cunscienza sociala. Per ella ei protecciun digl ambient e promoziun economica buc ina cuntradiziun, anzi, ina completaziun necessaria. Pfister

ei persuadius ch'il pievel vegn a honorar igl engaschament dalla pcd ellas elecziuns da quest atun.

> PAGINA 3



La chasa da pravenda es gnüda renovada per passa ün milliun francs.

FOTO A. FILLI

**Nouv ravarenda per  
Scuol-Tarasp**

■ (anr/afi) il ravarenda Jon Janett as retira, davo 15 ons in uffizi, per la mità da quist on. Finigi avant ün pèr mais vaival'express il giavüsch da pudair ir in pensiu anticipadamaing. Il consistori ha elet al Bernais *Niklaus Friedrich* sco successur da Janett. Ils preschaints a la radunanza generala da la Corporaziun evangelica Scuol-Tarasp han approvà il rendaquint chi preschainta ün

s-chavd da passa 300 000 francs. Andit a discussiuns ha dat la dumonda da la Swisscom per installar ün'antenna da telecomunicaziun i'l clucher da la baselgia da Scuol. Plünavant han infuormà ils respunsabels per la renovaziun da la chasa da pravenda davart ils surpassamaints dals cuosts chi d'eiran stats planisats.

> PAGINA 7

**Resalvas invers il proget «GrFlex»**

■ (anr/fa) Culla revisiun da 14 ledschas chantunalas dess survgnir il cussagl grond dapli flexibilità per tegner in ögl las expensas. La suprastanza cumünala da Samedan ha tut posiziun a quist proget nomnà «GrFlex». Las finanzas chantunalas sun finigi daspö ons in bun stadi. A vista mezdana e lunga as pegioretscha tenor ils respunsabels dal Departamaint chantunal da fi-

nanzas e cumüns quista situaziun però. Perquai es gnü s-chaffir il proget GrFlex. Quel dess s-chaffir las basas per cha'l chantun possa as preparar per temps plü difficils. In sia posiziun a quist proget politic manzuna la suprastanza da Samedan il privel cha'ls cumüns stessan surtour novas chargias finanzialas.

> PAGINA 7

## Lantschar solidaritad agrara

Solidaritad agrara funcziuna en la Bassa ed eventualmain en la muntogna

DAD ANDREAS CADONAU / ANR

■ Solidaritad agrara, la collavuraziun tranter consument ed agricultura, funcziuna en la Bassa. Ina gruppaziun sa sprova dad implementar ella en Surselva. En sia lavur da bachelor a la Scola auta tecnica federala ha la studenta da la scienza d'am-

bient, *Amanda Deplazes*, tematisà il basegn e potenzial da nova collavuraziun tranter muntogna e Bassa per mantegnair la basa economica en ils vitgs muntagnards. La studenta n'è dentant betg sa fatschentada sulet teoricamain cun quellas pussaivladads, mabain ha lantschà cun ulteriura interessenza dus projects

concrets. In da quels sa sprova dad implementar l'uschenumnada agricultura solidaria en Surselva. Ina collavuraziun tranter consuments e producents realisada cun success en la Bassa principalmain en l'intschess urban.

> PAGINA 5

**Bunas frequenzas**

■ (anr/gns) Tiers tgi Pasca è stada pi tard tgi usito on blers skizunz nizigia las bunas relaziuns da neiv per eir anc eneda sen pista. Contribuiva bler tgi tants giasts en ias ad ot per eir cun skis ò alloura er l'ora magnifica chels deis da Pasca. Luvro fitg bagn on las pendicularas da Laax e da Lai, pero er an Nagiadegna ins ò gia bunas frequenzas tar las pendicularas. Ena buna part digls hotels tgi vevan anc avert sur Pasca èn stos bagn occupos, scu per exaimpel igl Schweizerhof a Lai.

> PAGINA 8

**Applaus pigl bel rock**

■ (anr/gns) *Mattiu Defuns*, da preschaint igl «shooting star» digls cantadours da rock rumantschs, ò incanto sonda seira igl public a Savognin aint igl «Barterre». Cun en concert da vaglia ò igl Sursilvan confirmo tgi el totga betg per navot tar igls miglers rockists rumantschs tgi vagn igl mument. Da bellezza èn alloura stadad las sias balladas interpretadas cun bler cor e blera amour. Igl public è sto incanto digl santia e remunerero Defuns cun en ferm applaus.

> PAGINA 11



Surdar la farcla al consument. Luschenumnada agricultura solidaria è momentan sulet enconuschenta en la Bassa.

FOTO T. BAUMGARTNER



Servetsch d'abunents e da distribuziun: tel. 0844 226 226 mail: abo@somedia.ch

# Rinforzar identitad cun tgirar il caracteristic

Centenari dall'Uniun grischuna per scola ed educaziun cristiana

■ (anr/gc) Dalla tradiziunala dieta dall'Uniun grischuna per scola ed educaziun cristiana, mingamai da mardis Pastgas, han uonn ca. 50 personas, mo ca. ina tiarza dil solit, priu part ella Casa da sentupada dallas soras dominicanas a Glion. Raschun: Las vacanzas da Pastgas dalla magistraglia. En num dalla Casa da sentupada ha sora Madlen Büttler beneventau cun in salid pascal. Il president dall'Uniun grischuna per scola ed educaziun cristiana, il teolog Arno Arquint, menader dil Post da cussegliaziun per lètg, famiglia e veta dalla baselgia catolica dil Grischun, ha rendiu attentis introducend che quell'uniun sappi festivar uonn il centenari. Avon 100 onns eisi stau sur Rest Giusep Caminada, plevon a Trun, ch'ha giu dau il stausch inzial alla fundaziun. Quella ei bein stada ina consequenza dalla confruntaziun precedida denter la Surselva e la regenza pervia dalla scola cristiana cun «Sigisbert en Rezia encunter Robinson». Onns ora ha quell'uniun mantenu e tgrau igl ideal da scola ed educaziun catolica. Pli tard eis ella semutada en in'uniun ecumena e dapi onns stat mingamai il carstgaun el center dalla purschida e sentupada.

## Enfirmir cun surtut tgirar il dau a ed en nus

La dieta ei stada en l'enzenna da rinforzar l'identitad. Surlunder ha *Debora Sommer*, teologa, docenta ed autura, referiu extendidamein, cumpetentamein e



La referenta Debora Sommer.

dètg pretensiusamein. Sia tesa: Rinforzar l'identitad pretenda d'ir entuorn madiradamein cun la caracteristica dallas personalitads, exemplificau cun personas introvertadas ed extrovertadas en clamada, veta privata e baselgia. Secentrau eisi oravontut sin cussegliar scolasts e scolastas davart quellas apparenzas en scola.

Sebasond sin la metamorfosa (midada) dalla maula alla tschitta ei vegniu rendiu attentis co tscherchar nossa identitad spirituala. Era tier ils carstgauns duei seder in svilup semegliant cun applicar quei ch'il Scaffider ha mess en nus. Quei

pretenda d'enfirmir noss'identitad cun promover ei en convivenza e relaziuns culs concarstgauns ch'ei verti da caracter anen (intro) u ano (extra). Ins astgi da principi buc esser cuntents cun vuler dameins che quei ch'il Scaffider hagi dau per aschia puder gidar a midar dad ault e tgeuamein il mund.

Era la baselgia sa contribuir tras metter quei svilup en contact cun Diu. Il medem vala era per la scola. Lezza duei sensibilisar per la tschercha d'identitad, tras schar participar a quella ed aschia rinforzar ella.



Suprastonts demissiononts: Guido Parpan, Beatrix Bislin-Pally ed il president Arno Arquint (da sen.).

L'usitada devoziun en baselgia claustrala ei stada ell'enzenna dalla tematica dil di, cun in canon da cuntegn corrispondent e mess en connex cul messadi da Pastgas.

## Midada da presidi

Arno Arquint, Trin, ei seretratgs – suenter 16 onns – sco president dall'Uniun grischuna per scola ed educaziun cristiana. Succesur daventa *Marcel Köhle*, Saas, teolog e vegnent scolast. Demissionau han era ils dus suprastonts: cassier *Guido Parpan*, Lai – suenter 30 onns – e *Beatrix*

*Bislin-Pally*, Sagogn – stada 25 onns assessura. En suprastontza restan aunc *Pernilla Jöhr*, Sargans, e *Rita Schwarz*, Glion. Als demissiononts – en special al parsura – ei vegniu engraziu per lur grond engaschi.

La radunonza ha era sancziunau il quen dall'uniun per 2018 che siara cun in deficit. Ca. 130 commembers han pagau l'annuala. Invits eran vegni tarmsa a 360 personas. La collecta dil di ei ida en favur d'in project per aua schubra a Mosambic ell'Africa. La radunonza eis seplegada speditivamein – sco adina.

## Far punts musicalas

■ (anr/ac) Il duo annunziaus e la finfinala renunziaus il schaner vargau serenda il vendergis proxim a Glion per se-presentar sin la tribuna dil Cinema Sil Plaz. Leu porschan Me and Marie in schatg da lur album che senumna «Double Purpose». Me and Marie vulan far punts cun lur art musical. Puns denter epicenter e periferia, skizza e himna, entusiassem e romantica, denter consentiment e cuntradiziun. E quei vendergis proxim, ils 26 d'avrel allas 21.30 sin la tribuna dil Cinema Sil Plaz a Glion.

reclama

**Topaktuell**  
aus Ihrer  
Region!

**Südoschweiz**  
Informiert

Das Nachrichtenmagazin von Montag bis Freitag ab 18 Uhr auf TV Südoschweiz.

## Pastur dallas olmas e publicist

Divers auturs ein sefatschentai cun la veta ed ovra dil teolog Peter Paul Cadonau

■ (anr/ac) Enconuschents ei il teolog Peter Paul Cadonau silpli sco translatur dalla bibla per romontsch sursilvan. Pli profund ella veta dil plevon oriunds da Vuorz ei Horst Rupp entaus. Sias enconuschientschas e quellas da ses conauturs ein unidas en in'ovra gest cumparida e proximamein presentada el hotel Ucliva a Vuorz. Pli presents ch'il teolog Peter Paul Cadonau ei pli probabel il commerciant Anton Cadonau. Omisdus oriunds da Vuorz, denton buca parentai pli stretg e spartgi entras ina generaziun. Anton Cadonau ha tschercau siu cletg el mund e schau anavos ina gronda facultad, ferton ch'il teolog naschiu igl onn 1891 e morts 1972 ei staus colligiau fermamein cun sia patria pli stretga, il cantun Grischun. Denton ein omisdus stai attaschai a lur vitg nativ. Quei scriva *Horst Rupp* ell'introducziun dalla biografia gest cumparida che sefatschenta cun il teolog Peter Paul Cadonau, enconuschents silpli aunc dalla generaziun pli veglia da siu vitg oriund ni enteifer cercchels teologics. Sia pli gronda renconuschientscha ha Peter Paul Cadonau retschert per sias stentas da translatur parts dalla bibla per romontsch sursilvan da cuminonza cun Herli Bertogg. Ina lavur ch'ha contribuui, tenor las explicaziuns da Rupp, al svilup dil romontsch sursilvan scret. Atgnamein leva igl editur Rupp, anteriur professor da teologia a Würzburg ed entras maridaglia colligiau cun il vitg da Vuorz, sefatschentar cun Peter Paul Cadonau enteifer ina lavur planisada davart la historia da Vuorz. En vesta allas enconuschientschas e dil relasch, per gronda part en mauns privats, ei Rupp sedecidiu da tematisar la veta ed ovra da Peter Paul Cadonau a moda pli vasta. El ha segirau la collaboraziun dils plevons *Martin Fontana* e *Jan Andrea Bernhard* sco dil historicher *Manfred Veraguth*. Ils conauturs ein sefatschentai cun aspects centrals dalla veta dil teolog e plevon.



Peter Paul Cadonau cun sia dunna Maria e la niaza Nesa Cadonau pli probabel igl onn 1935 a Tusaun.

## Quater decennis lavur da plevon

Naschiu e carschiu si a Vuorz ha Peter Paul Cadonau studegiu, suenter la maturitad alla scola cantunala, teologia all'Universitad da Basilea per midar pli tard all'Universitad da Turig. Leu eis el sescuntraus cun in dils pli enconuschents professers da teologia da lezs temps. Numnadamein cun Leonhard Ragaz e sias stentas en favur dils luvvers. El ravugl dall'Emprema Uiera mundiala era la damonda dalla segirtad sociala ed ils dretgs dils luvvers acuta. Turnaus el cantun Gri-

schun ha Peter Paul Cadonau surpriu sia emprema pleiv a Luven e Flond. Serendius cun sia consorta ell'Engiadina per sorprendere la pleiv dad Ardez e Ftan. Peter Paul Cadonau ei silsuenter staus plevon a Tusaun ed a Trin. Sper sias incaricas sco plevon ei il teolog sefatschentaus publicisticamein cun damondas teologicas, denton buca sulet. El vegn numnaus sco confundatur dalla Societad da consum da Glion e contuorn. Ei staus coninziat ed emprem redactur dalla «Casa Paterna». Ed el ha sez scret dus giugs au-

ditivs ed in drama. E gest in da quels dramas numnaus «Aua viva» tematisescha si'atgna biografia, quella da sia famiglia e la historia dil vitg da Vuorz. Veraguth ei sefatschentaus da rudien cun quels fatgs.

## In drama personal

La historia dall'introducziun dil provediment d'aua ella vischnaunca da Vuorz ei stada per la famiglia da Peter Paul Cadonau in drama. Il bab da Peter Paul Cadonau ei s'engaschau ella midada dil 19-sil 20avel tschentaner politicamein per in aquaduct public en vischnaunca. Il disput politic sto esser staus fervents, la decisiun en favur digl aquaduct curdada cun 44 encunter 43 vuschs alla radunonza communal. Casper Cadonau ha stuiu pagar in peter prezi per siu engaschi, ha piars la piazza da scolast e la sanadad. Per la famiglia in trauma che Peter Paul Cadonau ha tematisau denter auter en ina contribuziun en il «Calender per mintga gi» 1952 ed en il drama «Aua viva» presentaus sulet duas ga. Igl onn 1952 a Trin ed igl onn 1993 a Curaglia. Il plevon ha denton aunc introduciu in auter fatg historic en siu drama. Il delict beindocumentau, sco Veraguth scriva en sia contribuziun, ei medemamein succedius el ravugl dalla construcziun digl aquaduct da Vuorz. Il luvver talian Virgilio Rech ha en connex cun ina dispeta tractau il capoluvver Luzius Pfister ils 20 da settember 1902 cun in palfier aschia che quel ei morts treis dis pli tard. Bein ein quels fatgs politics e personals interessants, il toc sco tal valetescha Veraguth denton cun raschun sco ina lecziun religiusa da character d'instrucziun. Senza surluvrar buca da presentar el temps present. El vitg nativ da Peder Paul Cadonau ha «Aua viva» mai anflau la via sin tribuna.

La biografia da «Peter Paul Cadonau Theologe und Seelsorger in bewegter Zeit» vegn presentada gievgia, ils 2 da matg allas 20.15 el hotel Ucliva a Vuorz.